



Reporte Anual 2013

Annual Report

PRONATURA NOROESTE AC

Consejo Directivo / Board

Lic. Salvador Antonio Corral Martínez
PRESIDENTE - HERMOSILLO, SON.

C.P. Gastón Luken Aguilar
PRESIDENTE HONORARIO - SAN DIEGO, CA

Sr. Enrique Hambleton von Borstel
VICEPRESIDENTE EN BCS. - LA PAZ, BCS.

Ing. Jaime Roberts Vildósola
VICEPRESIDENTE EN BAJA CALIFORNIA -MEXICALI, BC.

Lic. José Antonio Díaz Quintanar
VICEPRESIDENTE EN SONORA - HERMOSILLO, SON.

Ing. Sergio Escutia Zúñiga
VICEPRESIDENTE EN SINALOA - MAZATLÁN, SIN.

Dr. Saúl Álvarez Borrego
VICEPRESIDENTE CIENTÍFICO - ENSENADA, BC.

Lic. Héctor Manuel Martínez Soto
SECRETARIO - PUERTO PEÑASCO, SON.

C.P. Roberto Kitazawa Armendáriz
COMISARIO - HERMOSILLO, SON.

Lic. Norberto Larrínaga Buelna
TESORERO - HERMOSILLO, SON.

Dr. Giovanni Malagrino Lumare
COORDINADOR CIENTÍFICO EN BCS. - LA PAZ, BCS.

Asociados / Associates

Alberto Coppel Luken · Alberto Tapia Landeros · Antonio Novelo Silva · Arturo Guajardo Araiza · Baraquiel Fimbres Preciado · César Cabrerá Villela · Colebrooke Jordan Blake · Cuauhtémoc Pérez Román · Delfín Ruibal Zaragoza Diego Ley López · Earl Roberts Vildósola · Enrique Villegas Ibarra · Fernando Beltrán Quijada · Héctor Sada Moreno José Baraquiel Fimbres Mendoza · Juan Acereto Manuel Valladolid Seamanduras · Mario Enrique Pavón Félix · Matías Arjona Rydalch · Ricardo Salcido Vázquez · Rubén Coppel Luken.

Portada: Inés Arámburo. Foca Común (*Phoca vitulina*) / Common Seal
Diseño gráfico: Amaranta Delgado
Edición: Gustavo D. Danemann
Traducción: Enrique Pérez Rosiles
Agosto de 2013

Foto: Alejandro Castillo. Ostrero Americano (*Haematopus palliatus*) / American Oystercatcher



Índice / Table of contents

- 4** **Personal / Staff**
- 5** **Mensajes del Presidente y del Director Ejecutivo**
Messages from the Chairman
of the Board and the Executive Director
- 6** **Pronatura Noroeste AC**
- 8** **Conservación Marina y Pesca Sustentable**
Marine Conservation and Sustainable Fishing
- 10** **Conservación de Tierras**
Land Conservation
- 12** **Conservación de Aves**
Bird Conservation
- 14** **Conservación de Agua y Humedales**
Water and Wetland Conservation
- 16** **Apoyo para Áreas Naturales Protegidas**
Support to Natural Protected Areas
- 18** **Protección y Recuperación de Especies Amenazadas**
Protection and Recovery of Threatened Species
- 20** **Educación para la Conservación**
Education for Conservation
- 22** **Nuestros Patrocinadores**
Our Sponsors

PERSONAL

Dirección regional / Regional management

Dr. Gustavo Daniel Danemann

DIRECTOR EJECUTIVO

Ocean. Miguel Ángel Vargas Téllez

DIRECTOR ADJUNTO

Lic. Fernando Ochoa Pineda

DIRECTOR JURÍDICO

Sra. María de Jesús de la Cerda Ruíz

DIRECTORA DE ADMINISTRACIÓN

M.C. Naomi Echeandía Abud

DIRECTORA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

M.P.M. Cecilia María García Muñoz

DIRECTORA DE COMUNICACIÓN

Staff

PROGRAMA DE CONSERVACIÓN MARINA Y PESCA SUSTENTABLE:

Dr. Gustavo D. Danemann, Director de programa; M.C. Alejandro Castillo López, Coordinador de proyectos; Dr. Héctor Reyes Bonilla, investigador asociado; Carlos Miguel Álvarez Flores y Ofelia Escobar Sánchez, asesores científicos; Claudia Cecilia González Olimón, Carmen Gabriela Gómez Gauna, Anna Pia Mijares Mastretta, Carlos Gilberto Torrescano Castro, Norma Sánchez Reyes, Pablo Castro Moreno, José Alberto Gracia Olea, Christian Morales Portillo, Lourdes Salgado Rogel, Jesús Fernando García Pérez, Andrea Cuéllar Brito, Alberto Enrique Rojo Quintero, Edgar Germán Fregoso Rodríguez.

PROGRAMA DE CONSERVACIÓN DE TIERRAS:

Ocean. Miguel Ángel Vargas Téllez, Director de programa; Daniela López Acosta, Edgar Nava García, Juan Carlos Leyva Martínez, Javier Cruz Nieto, César Rodríguez Quintanilla, Guillermo Olguín Espinoza, Jesús Miguel Corrales Saucedo, Irma Julieta Vaquera Flores, Fernando Frías Villagón, Efraín Payán Cázares, Jesús Rafaél Valdéz Rubio.

PROGRAMA DE CONSERVACIÓN DE AGUAY HUMEDALES:

Dr. Osvel Hinojosa Huerta, Director del programa; Jorge Ramírez Hernández, Martha Gómez Sapiens y Yamilett Carrillo Guerrero, asesores científicos; Alejandra Calvo Fonseca, Gabriela Caloca Michel, Salvador Chávez Alcaráz, Raquel Castro Díaz, Yuliana Dimas Granillo, Enrique Guillén Morán, Juan David Patiño Gastélum, Raúl López Romero, David Montoya Frausto, María de los Ángeles Gastélum Martínez, José Juan Butrón Rodríguez, Juan Butrón Méndez, Benito Rocha Brambila, Carlos Medina Cruz, Edsel Morán Peralta, José Is Boset Saldaña Hernández.

PROGRAMA DE CONSERVACIÓN DE AVES:

Dr. Miguel Angel Cruz Nieto, Director del programa; Dr. Roberto Carmo- na Piña, Dr. Alfredo Castillo investigadores asociados; Carlos E. Aguirre Calderón, Flor Alejandra Torres, Luz Francelia Torres, Manuel Escárcega Bencomo, Marco Antonio González Bernal, Emmanuel Miramontes Medina, Eduardo Cortés Hernández, José Manuel Bustamante, Luis Francisco Mendoza, David Molina Juana Alicia Escarcega Vargas.

PROGRAMA DE PROTECCIÓN Y

RECUPERACIÓN DE ESPECIES AMENAZADAS:

M.C. Mauricio Cortés Hernández, Director de programa; Ramsés Rodríguez Ramírez, Carlos Valdés Casillas, Armando Mejía, David Valenzuela Maldonado, Sabrina González Armendáriz, Jesús Elías Sepúlveda Leal, Domingo Avendaño Fuentes, Luis Alberto Torres Covarrubias.

PROGRAMA DE EDUCACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN:

M.C. Lizz González Moreno, Coordinadora; Elena Chavarría Correa, Cecilia del Rocío Hernández Celis, Claudia Ramírez Hernández, Rogelia Enríquez Cautivo, Julia Romero Becerra, Silvestre Ayala Velázquez, Agapita Moroyoqui Aguilera, Elizabeth Encinas Yocupicio, Francisco Choqui, Romualdo Jaime Ríos.

PROGRAMA DE APOYO PARA ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS:

M.C. Mariella Sáenz Chávez, Coordinadora; Zeida Foubert Corona, Jessica Torres Coronado.

PROGRAMA DE GESTIÓN POLÍTICA Y LEGISLACIÓN AMBIENTAL:

Lic. Fernando Ochoa Pineda, Director de programa; Marco Carig- nán Palacios.

CENTRO PRONATURA DE INFORMACIÓN

PARA LA CONSERVACIÓN:

Ocean. Geovanni Cordero Herrera, Coordinador Sistemas de Información Geográfica, María del Socorro Muñoz Ramírez, Ana Elena Soto Fernández, Aimeé Cervantes Escobar, José Machorro Reyes, Inés Arámburo Rodríguez, Amaranta Delgado Rodríguez, Diseño Gráfico, Ariel Bojórquez Lugo, Informática.

ADMINISTRACIÓN:

Sra. María de Jesús de la Cerda Ruíz, Directora de Administración y Recursos Humanos; Francisco Amezcua Batres, jefe del departamento de Contabilidad y Finanzas, Sofía Zazueta Castañeda, María Elena Bustillos Rico, Susana Alarcón Morales, Cinthya Constantino Medina, Marleene García Rivas, Guadalupe Pineda López, Cristina Sanabria Olivarría, Miriam Guadalupe Mondragón Robles, Danitza Torres Parga, Irene Rodríguez Montoya, Rossana Salizzoni Romero, Carmen Félix.





Mensaje del Presidente del Consejo Directivo

A lo largo de los años, mi trabajo como Consejero de Pronatura Noroeste me ha permitido comprobar la importancia de plantear el trabajo conservacionista a partir de dos componentes fundamentales: el sustento técnico y científico, y la promoción de una cultura de la sustentabilidad. De esta forma, mientras que la búsqueda de soluciones a los problemas ambientales debe partir de argumentos sólidos y objetivos, resulta imprescindible invertir permanentemente en la educación de niños, jóvenes y sociedad en general, a los efectos de generar una conciencia ambiental que permee de generación en generación.

En este sentido, Pronatura Noroeste a través de su Programa de Educación para la Conservación genera estrategias y materiales para fortalecer el trabajo de los maestros de la región, quienes tienen la enorme responsabilidad de trabajar 180 días al año en la educación de todos los niños del noroeste de México. De esta forma, educadores y alumnos tienen la invaluable oportunidad de ser agentes decisivos para la promoción de una cultura de la conservación y la sustentabilidad ambiental.

No es suficiente que la sociedad civil organizada, como es el caso del Consejo Directivo y Asociados de Pronatura Noroeste, trabajen de la mano de los especialistas para promover el ideal de la conservación. Se necesita además dar, todos los días, pasos claros y decididos hacia la conciencia y sensibilidad ambiental de la sociedad en su conjunto.

Sigamos trabajando con el mismo ahínco, con la misma dedicación, con la misma seriedad, y avancemos en el camino que la conservación nos ha trazado.

Salvador A. Corral Martínez
Presidente del Consejo Directivo



Mensaje del Director Ejecutivo

Veinte años después de mi primera visita a Bahía de los Ángeles, me da gusto comprobar que sus características naturales se mantienen prácticamente intactas, tal como el día en que la conocí. El área está hoy decretada como una Reserva de la Biosfera federal, con personal, presupuesto, equipamiento y participación social permanente, a través de los cuales se procura la conservación y el aprovechamiento sostenible del extraordinario capital natural de esta región.

Otras áreas del noroeste de México han requerido estrategias de conservación diferentes. En Laguna San Ignacio, Bahía Magdalena y Marismas Nacionales, por ejemplo, combinamos reservas ejidales, unidades de manejo de vida silvestre, y adquisición de hábitat crítico, para proteger porciones importantes de territorio. En conjunto, Pronatura Noroeste es responsable ahora de más de 260,000 hectáreas de ecosistemas naturales, algo sin precedentes para una organización civil en América Latina.

Mientras que en los ejemplos mencionados procuramos mantener los ecosistemas en su estado natural, en áreas impactadas nuestro esfuerzo se enfoca a la restauración. El caso más emblemático en este sentido lo tenemos en el Delta del Río Colorado, donde a través de la adquisición de derechos de riego y la gestión de actualizaciones a los tratados internacionales hemos logrado destinar anualmente más de 100 millones de metros cúbicos de agua para usos ambientales, lo que se suma a más de 800 hectáreas de reservas ejidales, humedales restaurados y riberas reforestadas.

Este nuevo reporte anual describe parte de este trabajo, dedicado a la conservación y el desarrollo sostenible del noroeste de México, y que no sería posible sin el apoyo y la confianza de nuestros Consejeros, socios, colegas y patrocinadores. Nuestro sincero reconocimiento a todos ellos.

Gustavo D. Danemann
Director Ejecutivo

Pronatura Noroeste AC

Pronatura Noroeste es la representación regional del Sistema Nacional Pronatura, la organización conservacionista más antigua y grande de México. Opera desde 1991 en el noroeste del país, región cuyas principales actividades económicas dependen de la gran riqueza natural de las entidades que comprende, pero que enfrenta considerables amenazas para su conservación.

Pronatura Noroeste realiza su trabajo en las ecorregiones de la Península de Baja California, Sonora, Sinaloa y Nayarit, las costas de Jalisco y Colima al sudoeste del Eje Transversal Neovolcánico, las porciones occidentales de Chihuahua, Durango y Jalisco a lo largo de la Sierra Madre Occidental, el Golfo de California y sus islas, y la zona económica exclusiva de México y archipiélagos en el Océano Pacífico, correspondiente a los estados mencionados.

La misión de Pronatura Noroeste, compartida con las representaciones del Sistema Nacional Pronatura, es:

La conservación de la flora, la fauna y los ecosistemas prioritarios del noroeste de México, para promover el desarrollo de la sociedad en armonía con la naturaleza.

Las oficinas de Pronatura Noroeste se localizan en Ensenada y Bahía de los Ángeles (Baja California), La Paz (Baja California Sur), San Luis Río Colorado y Álamos (Sonora), Mazatlán y Culiacán (Sinaloa), Tepic (Nayarit) y Ciudad Madera (Chihuahua). Cuenta con el apoyo institucional del Sistema Nacional Pronatura, con oficinas en la Ciudad de México, Monterrey (Nuevo León), Xalapa (Veracruz), Mérida (Yucatán) y San Cristóbal de las Casas (Chiapas).

Pronatura Noroeste is the regional chapter of the National Pronatura System, Mexico's longest-standing and largest conservation organization. Pronatura Noroeste operates since 1991 in the northwestern part of the country, where economic activities depend greatly on the natural richness of the states it encompasses. However, the region is currently facing important threats to its conservation.

Pronatura Noroeste implements its activities in the ecoregions of the Baja California Peninsula, Sonora, Sinaloa, Nayarit, the western portions of Chihuahua and Durango along the Sierra Madre Occidental, the coasts of Jalisco and Colima, the Gulf of California and its islands, and the exclusive economic zone of Mexico and the archipelagos in the Pacific Ocean belonging to the aforementioned states.





The mission of Pronatura Noroeste, shared with the rest of the chapters constituting the National Pronatura System, is:

The conservation of flora, fauna and priority ecosystems in northwestern Mexico to promote the development of society in harmony with nature.

Pronatura Noroeste's offices are located in Ensenada and Bahía de los Ángeles (Baja California), La Paz (Baja California Sur), San Luis Río Colorado and Álamos (Sonora), Mazatlán and Culiacán (Sinaloa), Tepic (Nayarit) and Ciudad Madera (Chihuahua). Pronatura Noroeste is institutionally supported by the Pronatura National System, with offices in Mexico City, Monterrey (Nuevo León), Xalapa (Veracruz), Mérida (Yucatán) and San Cristóbal de las Casas (Chiapas).





-  Oficinas Pronatura Noroeste / Pronatura Noroeste's offices
-  Áreas Naturales Protegidas (ANPs) / Natural Protected Areas (NPAs)
-  Cobertura regional marina / Marine regional coverage
-  Cobertura regional terrestre / Terrestrial regional coverage



Director
 Dr. Gustavo D. Danemann
 ✉ gdanemann@pronatura-noroeste.org

En números / In numbers

- 19 empleados / employees
- 8 oficinas participantes / participant offices
- 10 sitios prioritarios / priority sites
- 7 ANP's / NPAs
- 50 proyectos / projects
- 40 pesquerías / fisheries
- 10.53% del presupuesto institucional / of institutional budget

Conservación Marina y Pesca Sustentable Marine Conservation and Sustainable Fishing

A través de la pesca y el turismo, la economía y supervivencia de comunidades costeras rurales y urbanas del noroeste de México dependen de la riqueza natural de sus mares y costas. Para promover la conservación y el aprovechamiento sustentable de los recursos naturales y ecosistemas marinos y costeros, y en particular del Golfo de California, Pronatura Noroeste colabora en el diseño de herramientas para mejorar el manejo pesquero, la protección de hábitat crítico, el fortalecimiento de la vigilancia y la creación de capacidades comunitarias para promover la cultura de la legalidad y la participación social en la conservación.

Closely related to fishing and tourism, the economy and survival of rural and urban coastal communities in north-western Mexico depend on the natural richness of its seas and coasts. In order to promote the conservation and sustainable use of natural resources and marine and coastal ecosystems – especially in the Gulf of California, Pronatura Noroeste collaborates in the design of tools for improving fishing management, protecting critical habitat, strengthening surveillance and developing community capacities to promote a culture of legality, and social participation in marine conservation.

México cuenta con **11,000 km. de costas** y una biodiversidad marina extraordinaria, de la cual una parte importante se localiza en el noroeste del país.

Mexico has **6,800 miles of coastline** and boasts an extraordinary marine biodiversity, a large part of which is located in the northwestern region of the country.

ZONA DE TRABAJO

WORKING AREA

- 1 Alto Golfo de California
- 2 Región de las grandes Islas del Golfo de California
- 3 Bahía de los Ángeles y Archipiélago de San Lorenzo
- 4 Laguna Ojo de Liebre
- 5 Laguna San Ignacio
- 6 Bahía Magdalena
- 7 Archipiélago de Isla San José
- 8 Archipiélago de Cerralvo
- 9 Cabo Pulmo
- 10 Bahía Santa María
- 11 Marismas Nacionales
- 12 Golfo de California

2,400,000 hectáreas con patrullaje

Colaboración para el manejo de 21 especies de importancia pesquera ribereña

5,930,000 acres are patrolled

Collaboration for the management of 21 species that are relevant to coastal fisheries





Foto: Gustavo D. Danemann

Vigilancia efectiva de áreas marinas y costeras

Effective surveillance of marine and coastal areas

Nada beneficiaría más a la conservación de los ecosistemas marinos del Golfo de California que la aplicación efectiva del marco legal vigente.

Con el objeto de fortalecer los esquemas de vigilancia marina y costera en el noroeste de México, Pronatura Noroeste, la Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (PROFEPA) y el Gobierno Municipal de Mulegé (Baja California Sur), acordaron el uso de fondos privados para la contratación de inspectores y la operación de patrullas regulares en las lagunas Ojo de Liebre y San Ignacio. Además, utilizando un sistema de bitácoras en línea, ha sido posible registrar los recorridos, identificar áreas que requieren mayor supervisión, concentrar y distribuir la información sobre las irregularidades e ilícitos observados, y evaluar el desempeño de las patrullas, maximizando el aprovechamiento de los recursos disponibles.

En 2012, este esquema logró completar 28,000 kilómetros de recorridos marinos y costeros en los mencionados humedales de la Reserva de la Biosfera El Vizcaíno, detectando numerosas irregularidades.

Estas acciones también se implementan en el Complejo Lagunar de Bahía Magdalena y en Bahía de los Ángeles, generando resultados comprobables que son apoyadas por un amplio esfuerzo de difusión del marco legal vigente.

Nothing would benefit more the conservation of marine ecosystems in the Gulf of California than an effective enforcement of the current legal framework.

Sólo con vigilancia se podrá conducir el uso de los recursos marinos hacia el orden y la legalidad, permitiendo así la recuperación de las especies explotadas.

With the purpose of strengthening marine and coastal surveillance frameworks in northwestern Mexico, Pronatura Noroeste, the Federal Attorney for Environmental Protection (PROFEPA for its acronym in Spanish) and the Municipal Government of Mulegé (Baja California Sur) have agreed to earmark private funds for hiring inspectors and deploying patrols on a regular basis around Ojo de Liebre and San Ignacio lagoons. Furthermore, by using an online logbook system it was possible to keep record of trips; identify areas that may require more surveillance; concentrate and distribute information on irregularities and illegal activity; and assess patrolling performance, maximizing the use of available resources.

In 2012, this framework accomplished approximately 17,400 miles of surveillance trips along marine and coastal areas in the aforementioned wetlands within El Vizcaíno Biosphere Reserve, where a number of anomalies were identified.

These activities are also implemented in Bahía Magdalena Lagoon Complex and Bahía de los Ángeles, producing tangible results, underpinned by a broad effort to educate the public on the current legal framework.



Conservación de Tierras Land Conservation

Director
Ocean. Miguel Ángel Vargas
✉ mvgargas@pronatura-noroeste.org

En números / In numbers

- 12 empleados employees
- 8 oficinas participantes participant offices
- 10 sitios prioritarios priority sites
- 105 acuerdos de conservación / conservation agreements
- 25.39% del presupuesto institucional of institutional budget

INSTRUMENTOS DE CONSERVACIÓN DE TIERRAS 2012

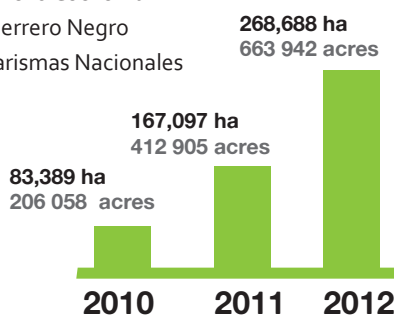
LAND CONSERVATION INSTRUMENTS 2012

- 1 Bahía Magdalena
- 2 Bahía Santa María
- 3 Lucenilla
- 4 Ejido Pueblo Nuevo

INSTRUMENTOS DE CONSERVACIÓN DE TIERRAS A TRAVÉS DE LOS AÑOS

LAND CONSERVATION INSTRUMENTS THROUGH THE YEARS

- 5 Bahía de Los Ángeles
- 6 Laguna San Ignacio
- 7 Álamos
- 8 Laguna Babicora
- 9 El Palmito
- 10 Ejido el Doctor
- 11 Rancho Cuchumá
- 12 Guerrero Negro
- 13 Marismas Nacionales



A través de herramientas económicas, técnicas y jurídicas, promovemos la conservación de propiedades privadas y ejidales con alto valor biológico, teniendo como premisas fundamentales la conservación ambiental, el desarrollo sustentable y la justicia social. Hasta la fecha, en el Programa de Conservación de Tierras hemos creado alternativas de desarrollo comunitario y establecido acuerdos con individuos y comunidades para proteger más de 260,000 hectáreas en el noroeste de México.

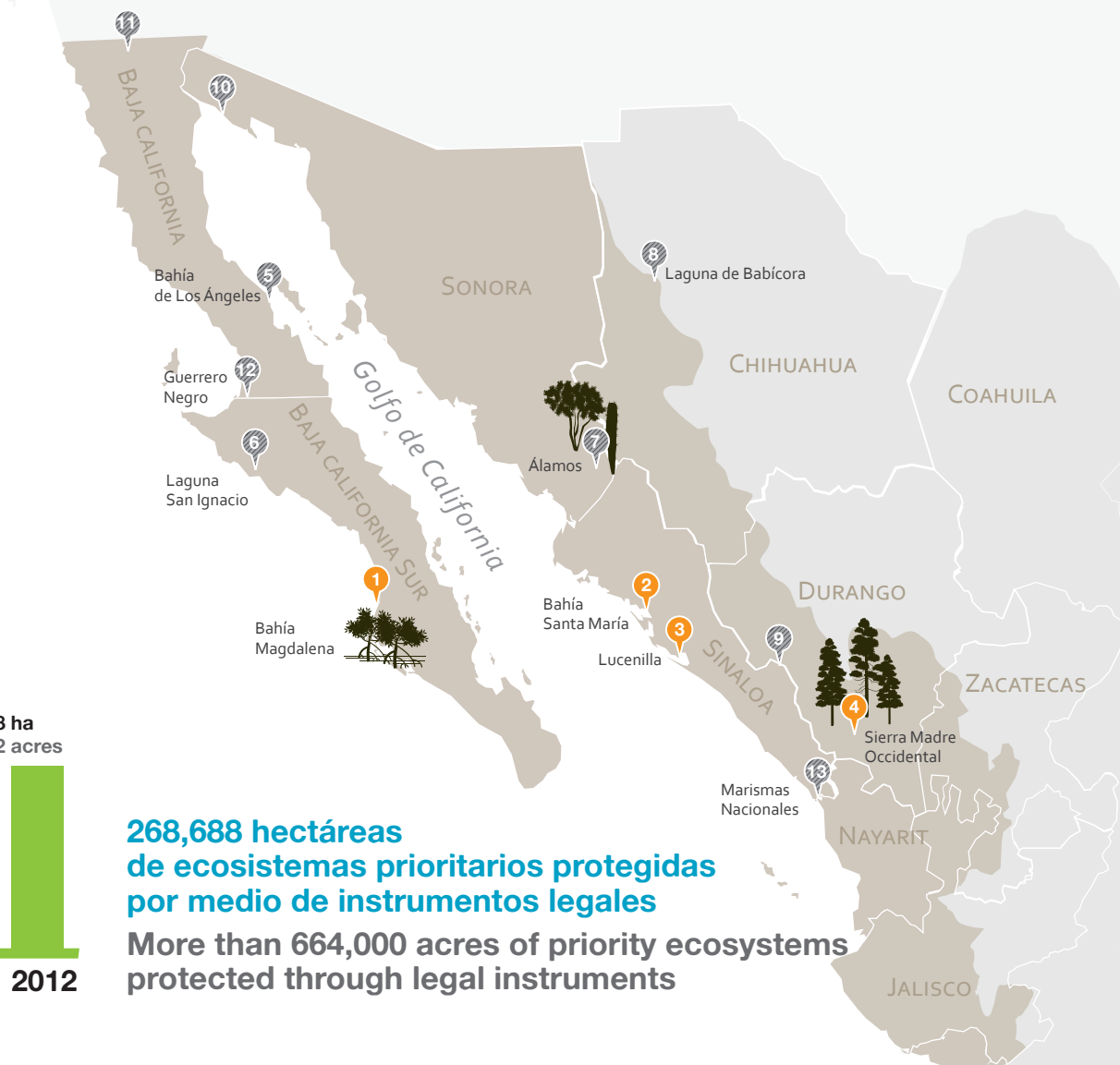
By means of economic, technical and legal tools, Pronatura Noroeste promotes the conservation of private and communal land (ejido) properties with high biological value, having as fundamental premises environmental conservation, sustainable development and social justice. To date, the Land Conservation Program has generated alternatives for community development and established conservation agreements with both individuals and communities to protect 642,400 acres in northwestern Mexico.

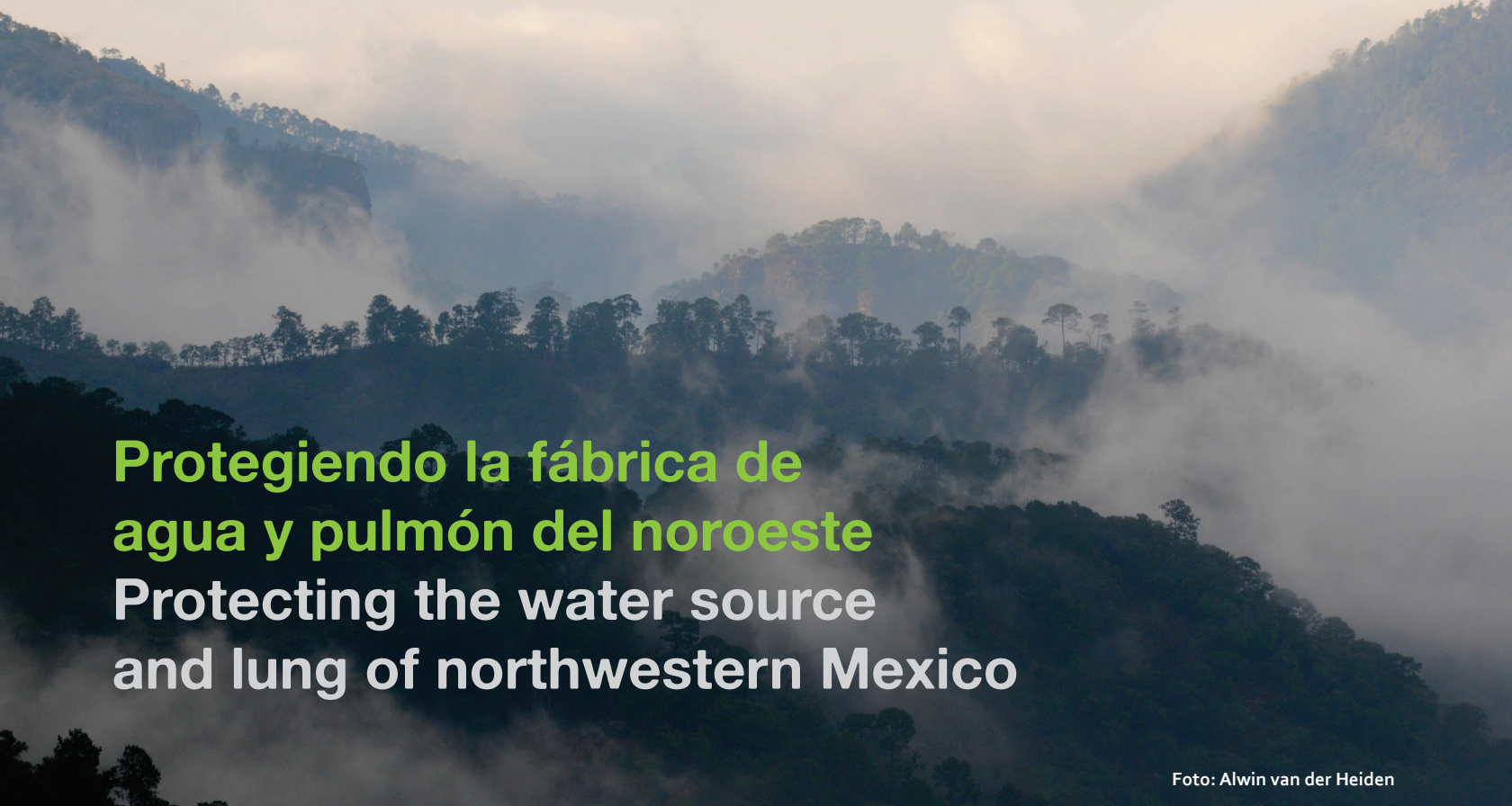
Con la figura de servidumbre ecológica hemos logrado implementar proyectos de conservación en lugares como Bahía Santa María y la Sierra Madre Occidental.

We have implemented conservation easements in places such as Bahía Santa María and the Sierra Madre Occidental.

268,688 hectáreas de ecosistemas prioritarios protegidas por medio de instrumentos legales

More than 664,000 acres of priority ecosystems protected through legal instruments





Protegiendo la fábrica de agua y pulmón del noroeste

Protecting the water source and lung of northwestern Mexico

Foto: Alwin van der Heiden

En el Ejido Pueblo Nuevo (Durango) nacen los ríos Acaponeta y Baluarte, que cuenca abajo vierten sus aguas al corazón de Marismas Nacionales, un complejo de humedales de suma importancia para la biodiversidad y la pesca.

Esta gran extensión de tierra contiene los paisajes de las quebradas y barrancas del famoso Espinazo del Diablo, con bosques templados de pino-encino, selvas secas y bosques tropicales, y es hogar de aves como la Cotorra Serrana Occidental, que está en peligro de extinción y de la Chara Pinta, ave endémica del noroeste.

En el 2012, alcanzamos un acuerdo histórico con este ejido para el establecimiento de una servidumbre ecológica que hoy figura como la más grande del país: 100,000 hectáreas destinadas para la conservación de la biodiversidad en la Sierra Madre Occidental, pulmón y fábrica de agua en el noroeste de México.

Con asesoría de Pronatura Noroeste, el Ejido Pueblo Nuevo desarrollará proyectos para la protección de bosques y la cosecha de agua, actividades necesarias para garantizar a largo plazo tanto la conservación biológica como las actividades económicas de la región. El acuerdo contempla la creación de un fondo semilla y pago por servicios ambientales a la comunidad para que se realicen acciones como monitoreo, vigilancia y reforestación.

With headwaters in the communal land of Ejido Pueblo Nuevo (Durango), the Acaponeta and Baluarte rivers flow into the heart of Marismas Nacionales, a wetland complex that is highly relevant to biodiversity and fisheries.

La reserva ecológica Pueblo Nuevo en Durango es habitada por más de 250 especies de aves, 80% residentes permanentes y 20% migratorias.

This large area includes landscapes such as the gorges and cliffs of the world-renowned Espinazo del Diablo, with pine-oak temperate forests, dry woodlands and tropical deciduous forests. This area is home to endangered birds such as the Thick-billed Parrot, and northwest endemic birds like the Tufted Jay.

In 2012, we came to a historic agreement with the land owners resulting in the establishment of a conservation easement which is now the largest in the country: 247,105 acres earmarked for the conservation of biodiversity in the Sierra Madre Occidental, the biggest lung and water source in northwestern Mexico.

Under the guidance of Pronatura Noroeste, Ejido Pueblo Nuevo will develop forest protection and water harvesting projects, activities required to guarantee the maintenance of diversity and economic activities in the region in the long term. The agreement considers the creation of a seed fund, as well as payments to the community for environmental services, enabling them to perform activities such as monitoring, surveillance and reforestation.



Conservación de Aves Bird Conservation

Director
Dr. Miguel Ángel Cruz Nieto
✉ mcruz@pronatura-noroeste.org

En números / In numbers

- 👤 16 empleados
employees
- 🏠 7 oficinas participantes
participant offices
- 🌍 17 sitios prioritarios
priority sites
- 🌿 5 ANP's / NPAs
- 📊 26.27% del presupuesto
institucional
of institutional budget

El noroeste de México alberga más de 500 especies de aves, incluyendo 70 especies endémicas. Muchas de estas poblaciones son sumamente vulnerables, y su conservación se ha vuelto una prioridad internacional. Trabajamos con éstas y otras especies de interés ya sea por su endemismo o por encontrarse amenazadas, así como con grupos prioritarios como son las aves playeras y marinas. Nuestros proyectos se enfocan en la protección de hábitat, pero también realizamos investigaciones aplicadas, planes de conservación y estrategias de participación local, regional, nacional y multinacional.

Northwestern Mexico harbors more than 500 bird species, 70 of which are endemic. Many of these populations are extremely vulnerable and their conservation has become an international priority. We work with these and other relevant species, either due to their endemism or to their endangered status. Also, we are implementing activities related to priority groups, such as shorebirds and seabirds. Our projects focus on the protection of their habitat, but we also develop applied research, conservation plans, and local, regional, national and multinational participation strategies.

Logramos la designación internacional de más de 800 mil hectáreas como Áreas de Importancia para la Conservación de las Aves.

We achieved the international designation of more than 1,976,000 acres as Important Bird Areas.

PELIGRO DE EXTINCIÓN / ENDANGERED SPECIES

- ❶ Cotorra Serrana Occidental (*Rhynchopsitta pachyrhyncha*) / Thick-billed Parrot
- ❷ Chara Pinta (*Cyanocorax dickeyi*) / Tufted Jay
- ❸ Guacamaya Verde (*Ara militaris*) / Military Macaw
- ❹ Ralito Negro (*Laterallus jamaicensis coturniculus*) / California Black Rail
- ❺ Playero Rojizo (*Calidris canutus roselaari*) / Red Knot

ESPECIES AMENAZADAS / THREATENED SPECIES

- ❻ Ganso de Collar (*Branta bernicla*) / Brant Goose
- ❼ Águila Real (*Aquila chrysaetos*) / Golden Eagle
- ❽ Chorlo Nevado (*Charadrius nivosus*) / Snowy Plover
- ❾ Palmoteador de Yuma (*Rallus longirostris yumanensis*) / Yuma Clapper Rail

ESPECIES BAJO PROTECCIÓN ESPECIAL

SPECIES UNDER SPECIAL PROTECTION

- ❿ Grulla Gris (*Grus americana*) / Whooping Crane

GRUPOS PRIORITARIOS / PRIORITY GROUPS

- ⓫ Aves Marinas / Seabirds
- ⓬ Aves Playeras / Shorebirds



2 millones de aves de más de 100 especies bajo protocolos de monitoreo y conservación

Two million birds and more than 100 species under monitoring and conservation protocols



Foto: Ramón Arambarri

La supervivencia del Águila Real

The survival of the Golden Eagle

El Águila Real, símbolo de identidad nacional para los mexicanos, está amenazada. Con menos de 80 parejas reproductoras en el país, sus poblaciones han disminuido por la reducción de sus fuentes de alimento y de sus sitios de anidación. Las Águilas Reales también han sido perseguidas por ser erróneamente consideradas un peligro para el ganado menor, por lo que algunos ganaderos las cazan y eliminan sus nidos.

En noviembre de 2012, localizamos cinco familias de águilas distribuidas en una extensión de 8,000 hectáreas en la Sierra de Cucurpe (Sonora); lo que constituye la concentración de individuos más alta registrada para esta especie. A partir de este descubrimiento diseñamos con nuestros aliados el *Plan de Conservación de la Sierra de Cucurpe*, que incluye monitoreo de nidos; vigilancia y evaluación de su éxito reproductivo; conservación y manejo de sus territorios de caza; manejo del hábitat y de las fuentes de agua que utilizan, y restauración. Este programa dará la pauta para la implementación de mecanismos de protección a este sitio prioritario, y para asegurar la recuperación y permanencia de las poblaciones de Águila Real en la región.

En la Sierra Cucurpe de Sonora, cinco grupos familiares de Águila Real encontraron condiciones para sobrevivir y reproducirse, dando una esperanza a la especie.

The Golden Eagle, a national identity symbol for Mexicans, is threatened. With less than 80 breeding pairs in the country, its population has decreased due to the reduction of its food sources and nesting sites. Golden Eagles have also been attacked for being wrongly considered a menace to small livestock. Due to this fact, some farmers hunt them and destroy their ranchers.

In November 2012, we identified five families of Golden Eagles spread over an area of 19,770 acres in Sierra Cucurpe (Sonora). This represents the highest concentration of individuals of this species registered to date. Since this discovery, we designed the *Sierra Cucurpe Conservation Plan*, in collaboration with our partners, which includes nest monitoring, surveillance and assessment of their reproductive success; conservation and management of their hunting areas; and restoration and management of their habitat and water sources. This program will set the standard for implementing protection mechanisms in this priority site, and also for ensuring the recovery and sustainability of Golden Eagle populations in the region.



Conservación de Agua y Humedales Water and Wetland Conservation

Director
Dr. Osvel Hinojosa Huerta
✉ ohinojosa@pronatura-noroeste.org

En números / In numbers

-  20 empleados employees
-  7 oficinas participantes participant offices
-  12 sitios prioritarios priority sites
-  4 ANP's / NPAs
-  10 cuencas hidrológicas watersheds
-  20.85% del presupuesto institucional of institutional budget

Los humedales son ecosistemas de transición entre los ambientes terrestres y acuáticos. Estos sistemas, incluyendo manglares, lagunas, marismas y ríos, mantienen la riqueza pesquera de la región y son críticos para la conservación de la biodiversidad. Nuestro trabajo abarca 50 humedales y 10 cuencas prioritarias en el noroeste de México, y se enfoca en la conservación y restauración de sitios claves, la protección de flujos de agua dulce y la cosecha de agua por medio de la reforestación.

Wetlands are transitional ecosystems between land and water environments. These systems, which include mangroves, lagoons, marshes and rivers, help sustain the fishing wealth of the region and are critical to the conservation of biodiversity. Our work encompasses 50 wetlands and 10 priority watersheds in northwestern Mexico. It focuses on the conservation and recovery of key sites, the protection of fresh water streams, and water harvesting through reforestation.

Reforestamos 690 hectáreas con más de 540,000 árboles nativos en siete cuencas prioritarias, para mejorar la captación de agua y proteger la biodiversidad de la región.

We have restored 1,705 acres with more than 540,000 native trees in seven priority watersheds to improve water collection and protect biodiversity in the region.

PROTECCIÓN DE AGUA PARA LA NATURALEZA PROTECTION OF WATER FOR NATURE

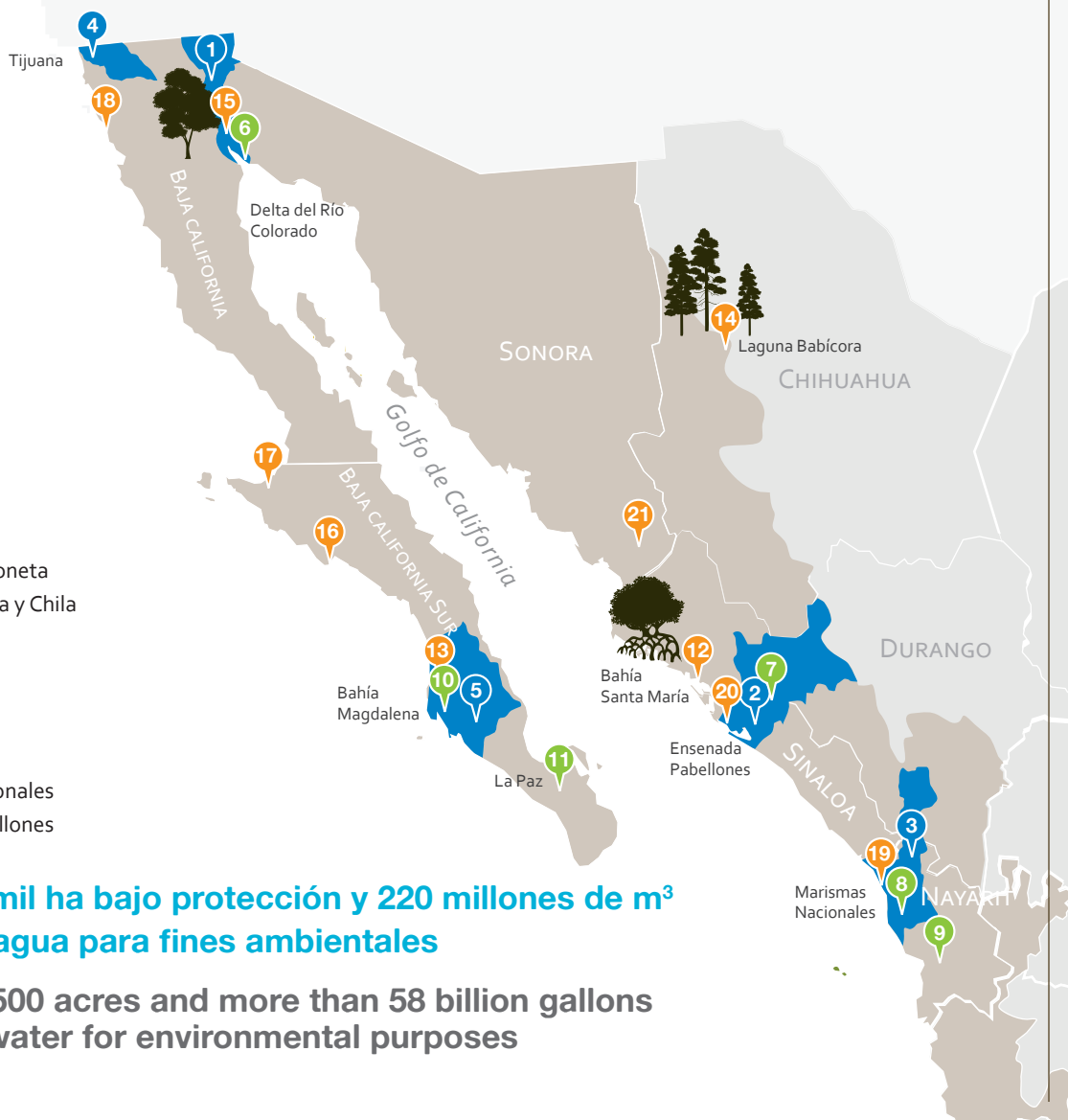
- 1 Delta del Río Colorado
- 2 Río Culiacán – Ensenada Pabellones
- 3 Río Acaponeta – Marismas Nacionales
- 4 Río Tijuana
- 5 Arroyos Venancio, Santo Domingo y Soledad – Bahía Magdalena

REFORESTACIÓN Y COSECHA DE AGUA REFORESTATION AND WATER HARVESTING

- 6 Ejido El Doctor – Delta del Río Colorado
- 7 Ejido Los Molinos – Cuenca del Río Culiacán
- 8 Ejido Tierra Generosa – Cuenca del Río Acaponeta
- 9 Ejido La Cumbre – Cuenca de los ríos Huicicila y Chila
- 10 Valle de Santo Domingo – Bahía Magdalena
- 11 Los Pozos – Acuífero de La Paz

PROTECCIÓN DE HUMEDALES WETLAND PROTECTION

- 12 Bahía Santa María
- 13 Bahía Magdalena
- 14 Laguna Babícora
- 15 Ciénega de Santa Clara
- 16 Laguna San Ignacio
- 17 Laguna Ojo de Liebre
- 18 Arroyo San Miguel
- 19 Marismas Nacionales
- 20 Ensenada Pabellones
- 21 Río Mayo



18 mil ha bajo protección y 220 millones de m³ de agua para fines ambientales

44,500 acres and more than 58 billion gallons of water for environmental purposes



El acuerdo que promete vida para el Delta del Río Colorado

The agreement that guarantees the survival of the Colorado River Delta

Foto: Osvel Hinojosa Huerta

Después de cinco décadas de afectaciones ambientales, el ecosistema del Río Colorado y su delta recibirán agua para propósitos ambientales gracias a un acuerdo binacional entre México y Estados Unidos.

El documento, firmando el 20 de noviembre de 2012, se conoce como Acta 319, y en su negociación destacó la participación de Pronatura Noroeste, Sonoran Institute, Environmental Defense Fund y The Nature Conservancy.

El Acta 319 actualiza el tratado de límites y aguas firmado entre México y Estados Unidos en 1944, asignando en este caso cuotas de agua con fines ambientales. Esta representa la primera ocasión en que un esfuerzo diplomático multilateral y multidisciplinario beneficiará a un río, no sólo en territorio mexicano sino en el mundo. La firma del acuerdo significa el reconocimiento de que el Delta del Río Colorado se mantiene como uno de los humedales de mayor importancia a nivel internacional.

El programa de recuperación del Delta del Río Colorado está en marcha y se prevé que en el año 2018 sus resultados serán evidentes. Este proceso es un modelo que podría inspirar a otras naciones a encontrar mecanismos de cooperación internacional para la conservación de cuencas y la protección de flujos de agua para la naturaleza.

After five decades of environmental damage, the Colorado River ecosystem and its delta will receive water for environmental purposes as a result of a binational agreement between Mexico and the United States of America.

The document, signed on November 20th 2012, is known as Minute 319. During the negotiations, Pronatura Noroeste's participation was notorious, as well as that of Sonoran Institute, Environmental Defense Fund and The Nature Conservancy.

Minute 319 became an update to the treaty on boundaries and waters signed by Mexico and the USA in 1944. This update earmarks water allocations for environmental purposes. It is the first time that a multilateral and multidisciplinary diplomatic effort will benefit a river, not only in Mexico but in the whole world. The signing of the Agreement translates into the acknowledgment that the Colorado River Delta remains as a wetland of international importance.

The Colorado River Delta recovery program is currently operating, and results are expected to become evident by 2018. This process is a model that could inspire other countries to find international cooperation mechanisms for the conservation of watersheds and the protection of fresh water flows for nature.

El Delta del Río Colorado abastece 30 millones de personas en ambos lados de la frontera México-Estados Unidos, así como a miles de especies de animales y plantas.



Coordinadora
 M.C. Mariella Saénz Chávez
 ✉ msaenz@pronatura-noroeste.org

Apoyo para Áreas Naturales Protegidas Support for Natural Protected Areas

La Áreas Naturales Protegidas (ANP) incluyen las porciones más valiosas del territorio mexicano y su flora, fauna y ecosistemas, promoviendo la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sustentable. Son orgullo de nuestro país, responsabilidad de todos los mexicanos y legado para las siguientes generaciones. Pronatura Noroeste colabora con la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP), con gobiernos estatales y municipales, instituciones académicas y usuarios, en el manejo de 16 ANPs y 15 sitios Ramsar en el noroeste de México.

Colaboramos en la operación de 15 Áreas Naturales Protegidas, cubriendo 12 millones de hectáreas de ecosistemas de máximo valor biológico en el noroeste de México.

En números / In numbers

- 3 empleados / employees
- 7 oficinas participantes / participant offices
- 16 ANP's / NPAs
- 5 propuestas ANP's / proposals of new NPAs
- 7 programas de manejo / management programs
- 7.25% del presupuesto institucional / of institutional budget

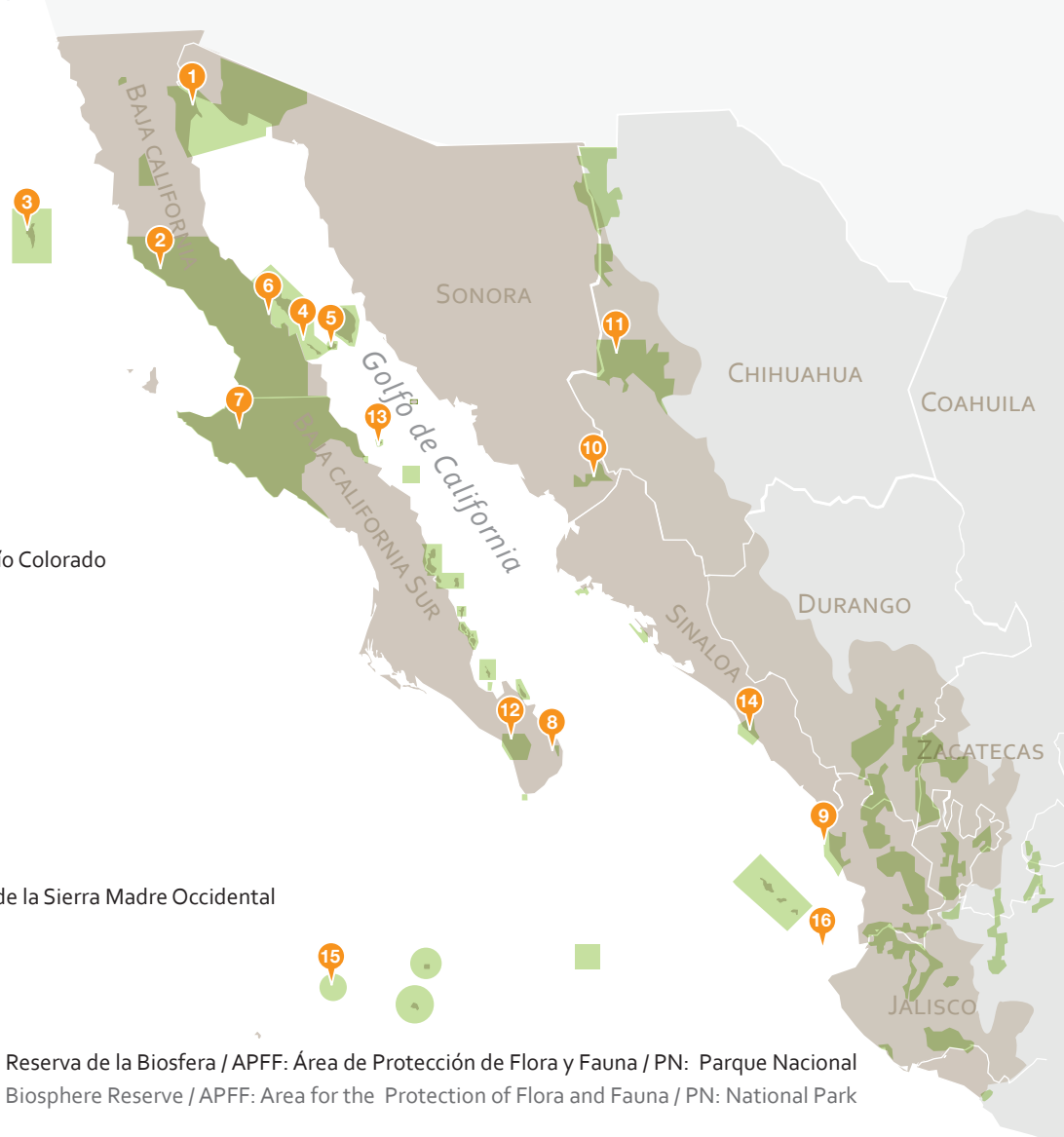
Natural Protected Areas (NPAs) include the most valuable portions of the Mexican territory along with their flora, fauna and ecosystems. They are the pride of our country, responsibility of all Mexicans and a legacy for future generations. Pronatura Noroeste collaborates with the National Commission for Natural Protected Areas (CONANP), as well as with state and municipal governments, academic institutions and stakeholders in the management of 15 NPAs and 15 Ramsar Sites in northwestern Mexico.

We collaborate in the management of 15 Natural Protected Areas, covering 29,653,000 acres of the highest biological value in northwestern Mexico.



55% de las hectáreas contenidas en las ANPs de México está en el noroeste

55% of Mexican NPA acres are located in this region



ÁREAS NATURALES PROTEGIDAS NATURAL PROTECTED AREAS

- 1 RB Alto Golfo de California y Delta del Río Colorado
- 2 APFF Valle de los Cirios
- 3 RB Isla Guadalupe
- 4 PN Archipiélago de San Lorenzo
- 5 RB Isla San Pedro Mártir
- 6 RB Bahía de los Ángeles
- 7 RB El Vizcaíno
- 8 PN Cabo Pulmo
- 9 RB Marismas Nacionales
- 10 APFF Sierra de Álamos-Río Cuchujaqui
- 11 Sistema de Áreas Naturales Protegidas de la Sierra Madre Occidental
- 12 RB Sierra La Laguna
- 13 APFF Islas del Golfo de California
- 14 APFF Meseta de Cacaxtla
- 15 RB Archipiélago de Revillagigedo
- 16 PN Isla Isabel

RB: Reserva de la Biosfera / APFF: Área de Protección de Flora y Fauna / PN: Parque Nacional
 RB: Biosphere Reserve / APFF: Area for the Protection of Flora and Fauna / PN: National Park



Foto: Fernando Ochoa Pineda

ANPs: custodias de las mejores porciones del territorio nacional

NPA: guardians of the best portions of our country

Las Áreas Naturales Protegidas (ANPs) son la herramienta más versátil y poderosa para la conservación de la naturaleza. Con relativamente poca inversión pública, cubren las zonas más representativas e importantes en cuanto a la biodiversidad, paisajes y fenómenos naturales de México. En zonas remotas de nuestro país, las ANPs representan muchas veces la única presencia gubernamental permanente, sirviendo como marco administrativo local y como plataforma para la participación e involucramiento público en los procesos de toma de decisiones sobre el uso y la protección de los recursos naturales.

Pronatura Noroeste tiene una larga historia de colaboración con la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas. En sus más de 20 años de vida, nuestra organización ha aportado recursos y apoyo técnico para mejorar la operación de las ANPs ya establecidas, y ha promovido activamente la creación de otras nuevas, como un elemento fundamental en su estrategia de conservación regional.

México es uno de los cinco países que, a nivel mundial, ostenta la calificación de “megadiverso”. Honrando esta distinción, es nuestra responsabilidad consolidar el sistema de ANPs existentes, y a la vez proteger nuevas áreas en los numerosos territorios de alto valor biológico que aún requieren atención.

Aprovechadas de forma sostenible, las ANPs representan una fuente inagotable de recursos para el desarrollo de las comunidades locales.

Natural Protected Areas (NPAs) are the most versatile and powerful tool for nature conservation. With a relatively low public investment, they cover the most representative and important areas in terms of biodiversity, landscapes and natural phenomena in Mexico. In remote areas in our country, NPAs often become the only permanent government representation, working as local administrative frameworks and as platforms for public participation and involvement in decision-making processes on the use and protection of natural resources.

Pronatura Noroeste has a long history of collaboration with the region’s NPAs. During its 20 years of existence, our organization has provided resources and technical support to improve the performance of existing NPAs. Likewise, it has actively promoted the creation of new NPAs as essential elements of its regional conservation strategy.

Mexico is one of the five countries in the world that boast the status of “megadiverse”. In order to honor this distinction, it is our responsibility to consolidate the system of existing NPAs and, at the same time, establish new ones in the broad number of territories with high biological value that are still unprotected.



Protección y Recuperación de Especies Amenazadas Protection and Recovery of Threatened Species

En México habita casi el 12% del total de especies de flora y fauna del mundo. Una proporción significativa de estas especies están amenazadas por actividades humanas que provocan destrucción y fragmentación de su hábitat. Nuestro país enfrenta grandes retos para la protección y recuperación de especies amenazadas, como lo sugiere la publicación del listado oficial de especies legalmente protegidas (NOM-059) emitido a finales de 2010, que muestra un aumento del número de especies incluidas y, para algunas especies, un estatus de mayor peligro.

Pronatura Noroeste promueve la conservación de los hábitats críticos y la conectividad biológica entre poblaciones de especies amenazadas, como una medida para frenar su deterioro y facilitar su recuperación.

Director
M.C. Mauricio Cortés Hernández

✉ mcortes@pronatura-noroeste.org

En números / In numbers

- 👤 10 empleados employees
- 🏠 4 oficinas participantes participant offices
- 🌍 7 sitios prioritarios priority sites
- 🍃 4 ANP's / NPAs

Mexico is home to almost 12% of the total amount of species of flora and fauna in the world. A significant portion of these species are endangered by human activities leading to the destruction and fragmentation of their habitat. Our country faces great challenges regarding the protection and recovery of threatened species, as shown in the official list of species protected by law (NOM-059) (published at the end of 2010), which shows an increase in the number of threatened species, and for some of them, a status of higher risk.

Pronatura Noroeste promotes the conservation of critical habitats and the biological connectivity among population of threatened species, as a measure to stop their deterioration and facilitate recovery.

Algunas de las especies atendidas por este programa

Some of the species protected by this program

MAMÍFEROS / MAMMALS

- ① Oso Negro (*Ursus americanus eremicus*) / Black Bear
- ② Lobo Mexicano (*Canis lupus baileyi*) / Mexican Wolf
- ③ Vaquita Marina (*Phocoena sinus*) / Vaquita Porpoise
- ④ Jaguar (*Panthera onca*) / Cougar
- ⑤ Ballena Gris (*Eschrichtius robustus*) / Gray Whale

REPTILES / REPTILES

- ⑥ Tortugas Marinas / Sea Turtles
- ⑦ Cocodrilo de Río (*Crocodilus acutus*) / American Crocodile

PECES / FISH

- ⑧ Baya (*Mycteroperca jordani*) / Gulf Grouper
- ⑨ Tiburón Ballena (*Rhincodon typus*) / Whale Shark

AVES / BIRDS

- ⑩ Águila Real (*Aquila chrysaetos*) / Golden Eagle
- ⑪ Cotorra Serrana Occidental (*Rhynchopsitta pachyrhyncha*) / Thick-billed Parrot
- ⑫ Gorrión Serrano (*Xenospiza baileyi*) / Sierra Madre Sparrow
- ⑬ Chara Pinta (*Cyanocorax dickeyi*) / Tufted Jay

ANFIBIOS / AMPHIBIANS

- ⑭ Sapo Californiano (*Anaxyrus californicus*) / Arroyo Toad



Buscando una convivencia saludable con el Cocodrilo de Río

Seeking a healthy coexistence with the American Crocodile



Foto: Miguel A. Vargas Téllez

En Marismas Nacionales, un rico ecosistema lagunar con una extensión de casi 72,000 hectáreas de manglar y 300 kilómetros de línea de costa en el estado de Nayarit, el pescador local comienza a enfrentarse al reto de convivir con un imponente reptil: el Cocodrilo de Río.

El Cocodrilo, que alcanza a medir hasta 7.50 metros de longitud, está catalogado en la NOM-059 como una especie sujeta a protección especial. Las amenazas para su conservación derivan de la fragmentación y destrucción de su hábitat, la contaminación por desechos agrícolas, industriales y domésticos, y su captura y comercio ilegal, a lo que se suman el desconocimiento y la escasa capacidad para manejar sus poblaciones.

Con el objeto de incorporar medidas para la recuperación y conservación de esta especie en los planes de trabajo de la Reserva de la Biosfera Marismas Nacionales, Pronatura Noroeste colabora con la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP) en la evaluación de la población del Cocodrilo de Río en esta ANP, la creación de capacidades para su manejo, y la distribución de información sobre esta emblemática especie.

In Marismas Nacionales, a rich lagoon ecosystem with an area of 177,915 acres of mangroves and 186 miles of coastline in the state of Nayarit, local fishermen start facing the challenge of coexisting with an magnificent reptile: the American Crocodile.

*El **Crocodylus acutus** juega un papel importante en el equilibrio de los ecosistemas acuáticos y puede coexistir con el humano manteniendo en excelentes condiciones sus poblaciones.*

The American Crocodile, which can measure up to 24.6 feet, is listed in Mexico as a specie subject to special protection. The threats to its conservation lie in the fragmentation and destruction of its habitat; pollution due to agricultural, industrial and municipal waste; and their capture and illegal trade, along with lack of information and a limited capacity to manage their populations.

With the purpose of incorporating strategies for the recovery and conservation of this species into Marismas Nacionales Biosphere Reserve's workplans, Pronatura Noroeste collaborates with the National Commission for Natural Protected Areas (CONANP) in assessing the population of American Crocodiles, developing management capacity for the species, and distributing information on this emblematic species.



Educación para la Conservación Education for Conservation

Coordinadora
M.C. Lizz González Moreno

✉ lgonzalez@pronatura-noroeste.org

En números / In numbers

- 11 empleados
employees
- 5 oficinas participantes
participant offices
- 3.32% del presupuesto
institucional
of institutional budget

Nuestro Programa de Educación para la Conservación busca generar procesos de cambio de actitudes para que las comunidades rurales y urbanas del noroeste de México adopten prácticas ambientalmente sustentables. Transmite conocimientos sobre la naturaleza, fomenta la participación social y el intercambio de experiencias, y promueve valores afines con la conservación y el desarrollo social sustentable.

Our Program on Education for Conservation seeks to trigger behavior changing processes in rural and urban communities in Mexico to promote the adoption of environmentally sustainable practices. This Program distributes knowledge on nature, encourages social participation and experience-sharing, and promotes values that are in tune with conservation and sustainable social development.

Con materiales didácticos realizamos actividades de difusión y docencia con maestros, niños y padres de familia.

Using interactive materials, we implement outreach and education activities with teachers, children and parents.

Arte, expresión y conservación Art, expression and conservation

El arte nos brinda una plataforma para sensibilizar a niños y jóvenes sobre la importancia de conservar la naturaleza. Con actividades culturales y artísticas que abarcan exposiciones fotográficas, conciertos, talleres de artes plásticas, concursos de dibujo y murales, promovemos el cuidado del medio ambiente.

Art gives us a good platform to sensitize children and youth about the importance of preserving nature. With cultural and artistic activities that include photographic exhibitions, concerts, plastic arts workshops, drawing competitions and murals, we promote the importance to protect our environment.



Maestros para la conservación

Teachers for nature

Los maestros de escuelas primarias tienen la responsabilidad y enorme oportunidad de estar todos los días del año lectivo desarrollando actividades educativas con grupos de niños. Con el objetivo de multiplicar el alcance de nuestros programas de educación, Pronatura Noroeste produce componentes específicos para los cursos regulares de estas escuelas, de forma tal que facilite la impartición de dichos temas por parte de los maestros.

Diseñamos y producimos manuales, guías, talleres, visitas guiadas a campo y actividades lúdicas relacionadas a temas selectos de la conservación biológica y la sustentabilidad, que representan para los niños un primer acercamiento al conocimiento de estos tópicos.

En 2012, la guía didáctica *El Ganso de Collar y los humedales del noroeste de México* fue distribuida y aplicada en escuelas de San Quintín (Baja California), Guerrero Negro, San Ignacio, San Carlos y López Mateos (Baja California Sur), así como en escuelas de Sinaloa, logrando resultados destacables en presentaciones orales y proyectos creativos. Posteriormente, diseñamos una guía didáctica para maestros de 5to y 6to grado de primaria sobre el ambiente marino y la pesca, que fue probado con un grupo piloto de profesores y alumnos comprobándose su efectividad en términos de sensibilización para menores de comunidades pesqueras.

Facilitando la tarea de los maestros, logramos colaborar con la educación conservacionista de miles de niños en el noroeste de México.

Elementary school teachers have both the responsibility and the opportunity to conduct learning activities with groups of children throughout the year. With the purpose of broadening the scope of our education programs, Pronatura Noroeste produces specific components to be incorporated into school's regular curricula in a way that allows teachers to address topics easily.

We design and produce handbooks, guides, workshops, guided field trips and educational activities on selected topics related to biological conservation and sustainability, that become a child's first encounter with such topics.

In 2012, the didactic material *El Ganso de Collar y los humedales del noroeste de México* (*Brant and the Wetlands of northwestern Mexico*) was distributed in the schools of San Quintín (Baja California), Guerrero Negro, San Ignacio, San Carlos and López Mateos (Baja California Sur), as well as in schools in Sinaloa, showing remarkable results during oral presentations and creative projects. Subsequently, we designed an educational guide for 5th and 6th grade teachers on marine ecosystems and fishing, tested within a group of teachers and students. This guide proved effective in raising awareness among children in fishing communities.

By easing the work of teachers, we managed to collaborate in educating thousands of children on conservation issues in northwestern Mexico.

La educación para la conservación tiene un componente inclusivo destacable, ya que convoca a voluntarios, niños, padres de familia, instituciones educativas, miembros de las comunidades, autoridades y maestros.

Nuestros Patrocinadores Our Sponsors

1° de enero - 31 de diciembre de 2012

January 1st 2012 - December 31st 2012

FUNDACIONES / FOUNDATIONS



Fondo Mexicano
para la Conservación
de la Naturaleza AC



Fundación Barca AC



Fundación Carlos Slim



International
Community Foundation



Resources
Legacy Fund



Sandler Foundation

GOBIERNO / GOVERNMENT



Arizona Bird
Conservation Initiative



Comisión Internacional de Límites y
Aguas entre México y Estados Unidos



Secretaría de Medio Ambiente
y Recursos Naturales - CONAFOR



Secretaría de Medio Ambiente
y Recursos Naturales - CONANP

INDIVIDUOS / INDIVIDUALS



Arturo Guajardo Araiza



César Gabriel Navarro Muñoz



Edward Glenn



Gastón Luken Aguilar

EMPRESAS / CORPORATIONS




Del Campo y
Asociados SA de CV



Exportadora de
Sal SA de CV



Grupo Desarrollador
IAMSA SA de CV

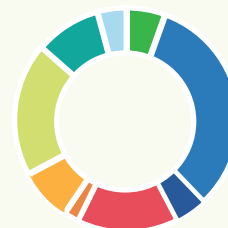


Sociedad Cooperativa de Producción
Pesquera de Participación Estatal
Abuloneros y Langosteros SCL



Distribución geográfica de la inversión

Geographic distribution of investment



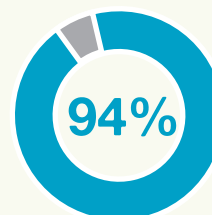
- Baja California Sur **32%**
- Regional Noroeste **19%**
- Delta del Río Colorado **15%**
- Sinaloa **10%**
- Baja California **6%**
- Nayarit **8%**
- Chihuahua **4%**
- Sonora **4%**
- Durango **2%**

Los patrocinadores de Pronatura Noroeste juegan un rol vital en el logro de nuestra meta: la protección de especies y la preservación de sus hábitats. A todos nuestros socios en esta inversión por la conservación de la naturaleza, nuestro más sincero agradecimiento. Juntos hacemos posible una vida en plenitud y en armonía con la naturaleza.

Pronatura Noroeste AC's sponsors play a crucial role in the achievement of our goal: protecting species and preserving their habitat. We would like to extend our most sincere thanks to all our investment partners for collaborating with us in preserving nature. Together, we make it possible to live in full harmony with nature.

Nuestra eficiencia

Our efficiency



94% del presupuesto de Pronatura Noroeste se invierte directamente en actividades de conservación

94% of Pronatura Noroeste's budget is directly invested in conservation activities

Ensenada, Baja California

Calle Décima No. 60
Zona Centro
Ensenada, Baja California
C.P. 22800
Tel. (646) 175-3461
Fax. (646) 175-7160

Bahía de los Ángeles, Baja California

Calle de la Rampa s/n
Bahía de los Ángeles, Baja California
C.P. 92980
Tel. (200) 124-9257

La Paz, Baja California Sur

Marcelo Rubio s/n
entre Cuauhtémoc y Sonora
Col. Pueblo Nuevo
La Paz, Baja California Sur
C.P. 23060
Tel. (612) 121-2800

Ciudad Madera, Chihuahua

Calle Morelos No. 3105, esq. Calle 31
Col. Barrio el Uno
Ciudad Madera, Chihuahua
C.P. 31949
Tel. (652) 572-6037

Mazatlán, Sinaloa

Calle Sierra Rumorosa No. 132
Col. Lomas de Mazatlán
Mazatlán, Sinaloa
C.P. 82110
Tel. (669) 669-1166

Culiacán, Sinaloa

Av. Agustín Verdugo 1290
Col. Gabriel Leyva
Culiacán, Sinaloa.
C.P. 80,040
Tel. (667) 258-7137

Tepic, Nayarit

Calle Río Santiago No. 27
Col. Sánchez Ibarra, Zona Centro
Tepic, Nayarit
C.P. 63000
Tel. (311) 169-1678

San Luis Río Colorado, Sonora

Av. Jalisco No. 903
entre Calle 9 y Calle 10
Col. Sonora
San Luis Río Colorado, Sonora
C.P. 85440
Tel y Fax. (653) 535-6738

Álamos, Sonora

Benito Juárez No. 20
Colonia Centro
Álamos, Sonora
C.P. 85760
Tel y Fax. (647) 428-0004



pro
natura
noroeste ac

www.pronatura-noroeste.org
contacto@pronatura-noroeste.org

Síguenos en / Follow us on:

